

PHASE 2

Bộ Công Cụ Mở Cho Các Dịch Vụ Cá Nhân



City of Seattle

#SupportSeattleSmallBiz
#WeGotThisSeattle

Tổng Quan

Giai Đoạn 2 Là Gì?

Giai Đoạn 2 cho phép các doanh nghiệp và sinh hoạt hồi phục trở lại dưới sự hướng dẫn nghiêm ngặt về sức khỏe và an toàn công cộng. Các chủ doanh nghiệp cần hướng dẫn cụ thể hơn có thể yêu cầu hỗ trợ tại trang [Washington State Coronavirus Response page \(chỉ bằng tiếng Anh\)](#), gọi cho Bộ Lao Động & Công Nghiệp của Tiểu bang Washington theo số 1-800-547-8367, có thông dịch viên hoặc có thể liên hệ với nhân viên của Văn phòng Phát triển Kinh Tế của Thành Phố để được hỗ trợ tại 206-684-8090, có thông dịch viên.

Dịch vụ cá nhân được định nghĩa là chuyên gia thẩm mỹ, tạo mẫu tóc, thợ cắt tóc, người làm đẹp, chuyên gia làm đẹp, thợ làm móng, nhân viên tiệm làm móng, nhân viên tẩy lông bằng điện, thợ trang điểm vĩnh viễn, thợ xăm hình, trường thẩm mỹ và trường làm đẹp.

Khi Nào Giai Đoạn 2 Sẽ Bắt Đầu?

Quận King bước vào Giai Đoạn 2 vào ngày 19 tháng 6. Sở Y Tế có thể thu hồi các đặc quyền này bất cứ lúc nào. Ví dụ: nếu số lượng người nhiễm COVID-19 tăng lên, chúng tôi có thể quay lại Giai Đoạn 1.5 hoặc Giai Đoạn 1.

Giai Đoạn 2 Có Ý Nghĩa Gì Đối Với Doanh Nghiệp Của Tôi?

Theo hướng dẫn của Giai Đoạn 2, quý vị phải tuân theo một số yêu cầu về an toàn và sức khỏe để doanh nghiệp của mình hoạt động trở lại, bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- Hoạt động ở mức không quá 50 phần trăm ngoại trừ các dịch vụ trực tiếp trong một phòng kín, sẽ được phép.

Tôi Có Thể Lấy Thêm Thông Tin Ở Đâu?

Thành Phố sẽ tiếp tục đưa ra thêm thông tin từ Tiểu Bang ngay sau khi chúng tôi nhận được. Bất kỳ tài liệu nào Thành Phố tạo ra sẽ có thể truy cập và có sẵn bằng những ngôn ngữ khác. Trong thời gian này, quý vị nên truy cập trang mạng của [Bộ Lao Động & Công Nghiệp \(L&I\) của tiểu bang Washington \(chỉ bằng tiếng Anh\)](#) để được hướng dẫn mở cửa trở lại. Quý vị cũng có thể tìm thấy [hướng dẫn của Giai Đoạn 2 cho các dịch vụ cá nhân của Thống Đốc tại đây \(chỉ bằng tiếng Anh\)](#) và quý vị có thể tìm thấy tổng quan về [kế hoạch Khởi Động An Toàn Washington của Thống Đốc tại đây \(chỉ bằng tiếng Anh\)](#).

Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế (OED) của Thành Phố Seattle có [trang tài nguyên toàn diện](#) cho các doanh nghiệp nhỏ, tổ chức phi lợi nhuận và công nhân bị ảnh hưởng bởi COVID-19. Trang này sẽ được cập nhật khi có thêm thông tin về hướng dẫn của Tiểu Bang để mở cửa trở lại.

Ngoài ra, Văn Phòng Tiêu Chuẩn Lao Động Seattle có thêm thông tin về trách nhiệm của quý vị theo luật Nghỉ Bệnh và Thời Gian An Toàn (PSST) của Seattle, cũng như nghỉ phép có trả lương liên quan đến COVID-19 theo Đạo Luật Phản Ứng về Coronavirus Families First (FFCRA) của liên bang. Cả FFCRA và PSST đều bảo vệ sức khỏe cộng đồng bằng cách đảm bảo rằng nhân viên và trẻ em có thể tránh xa đồng nghiệp, trường học và khách hàng khi họ bị bệnh hoặc trong trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng. Để biết thêm thông tin về PSST, quý vị có thể truy cập [Văn phòng Tiêu Chuẩn Lao Động PSST COVID-19 Q&A tại đây](#) (có sẵn bằng [nhiều ngôn ngữ khác ngữ tại đây](#)). Thông tin thêm về nghỉ phép FFCRA COVID-19 [có sẵn tại đây \(chỉ bằng tiếng Anh\)](#).

Hãy xem Bộ Công Cụ!

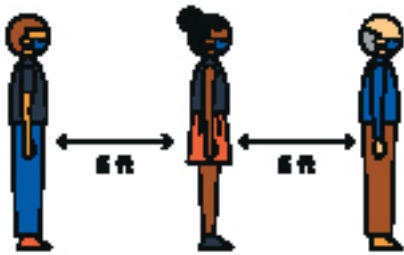
Bộ Công Cụ Mở Cửa Trở Lại này được đưa ra bởi Thành Phố Seattle và nhằm cung cấp thông tin cao cấp dựa trên hướng dẫn do Bộ Y Tế và Sức Khỏe Cộng Đồng - Seattle & Quận King để giúp các chủ doanh nghiệp mở cửa thành công trong Giai Đoạn 2. Tất cả các hướng dẫn có thể thay đổi bất cứ lúc nào.

Trong Giai Đoạn 2 của kế hoạch Khởi Động An Toàn cho các dịch vụ cá nhân, các doanh nghiệp được phép hoạt động ở mức 50 phần trăm quyền sử dụng của tòa nhà, các dịch vụ một-một được phép.

Danh Sách Kiểm Tra Dịch Vụ Cá Nhân Giai Đoạn 2

Sức Khỏe và An Toàn cho Nhân Viên

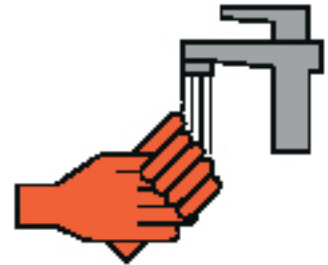
Hãy đảm bảo một môi trường làm việc an toàn và giáo dục nhân viên về các dấu hiệu, triệu chứng và những yếu tố rủi ro liên quan đến bệnh COVID-19, cách ngăn chặn sự lây lan của coronavirus tại nơi làm việc; bao gồm các bước cần thực hiện tại nơi làm việc như cách ly xã hội, rửa tay thường xuyên và các biện pháp phòng ngừa khác. Truy cập www.kingcounty.gov/covid để coi các hướng dẫn về sức khỏe cộng đồng bằng hơn 30 ngôn ngữ.



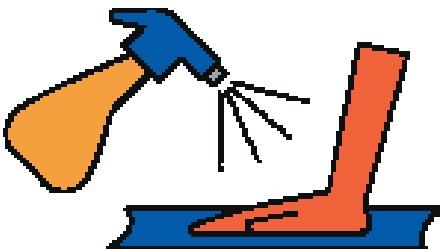
- Giữ khoảng cách 6 feet (1.8 mét) giữa nhân viên và khách hàng vào mọi lúc.



- Cung cấp cho nhân viên khẩu trang miễn phí và găng tay dùng một lần. Truy cập trang mạng seattle.gov/mayor/covid-19/seattle-protects để tìm khẩu trang cho quý vị và nhân viên của quý vị.



- Nên rửa tay thường xuyên.



- Chọn một giám sát viên COVID-19 cho mỗi ca làm với vai trò duy nhất là giám sát sức khỏe và an toàn của nhân viên và đảm bảo các quy trình dọn dẹp, vệ sinh và sàng lọc được tuân thủ.

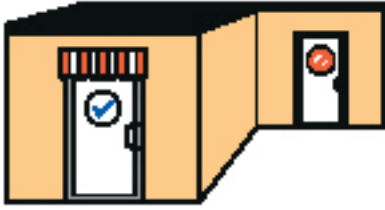


- Tiến hành kiểm tra nhiệt độ và sàng lọc nhân viên về các triệu chứng COVID-19 trước khi nhân viên bắt đầu ca. Nếu nhân viên nào có triệu chứng, hãy cho họ về nhà ngay lập tức và làm sạch tất cả các khu vực/bề mặt mà nhân viên đã chạm vào.



- Thông tin và yêu cầu an toàn về COVID-19 được đăng tải rõ ràng.

PHASE 2 BỘ CÔNG CỤ MỞ CHO CÁC DỊCH VỤ CÁ NHÂN



- Lối chính vào tiệm nên là cửa trước; hạn chế cho vào cửa sau hoặc các điểm vào khác. Nếu không thể xài cửa trước, cho phép vào cửa khác.

Sức Khỏe và An Toàn Khách Hàng

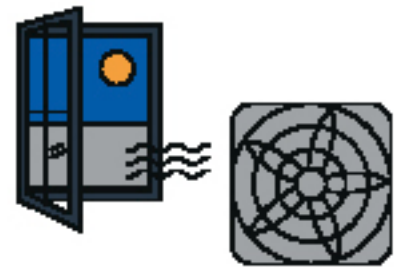
Trung bày hướng dẫn sức khỏe cộng đồng mới nhất bằng nhiều ngôn ngữ xung quanh cơ sở của quý vị. Bộ Y Tế Công Cộng - Seattle & Quận King có các áp phích miễn phí có thể tải xuống hơn 30 ngôn ngữ tại www.kingcounty.gov/covid.



- Tất cả các khăn trải, rèm, tạp dề, vv phải được giặt.



- Che mặt khách hàng của quý vị bằng khăn khi gọi đầu hoặc dùng những cách khác để bảo vệ miệng, mũi và mắt của họ.



- Tăng thông gió khi có thể bằng cách mở cửa sổ, cửa ra vào và/hoặc sử dụng quạt.



- Nếu không thể cách xa 6 feet (1 mét), gian hàng và/hoặc chỗ làm việc phải nên có cái gì đó để ngăn cách giữa khách hàng và thợ.



- Làm sạch và vệ sinh khu vực sử dụng thường xuyên và phòng vệ sinh. Không gian dịch vụ một đối một nên được vệ sinh sau mỗi lần sử dụng.



- Đặt khăn giấy, chất khử trùng tay và thùng rác ở những nơi dễ dàng tiếp cận bởi mọi người ở mọi độ cao. Thùng rác không được chặn đường đi lại.

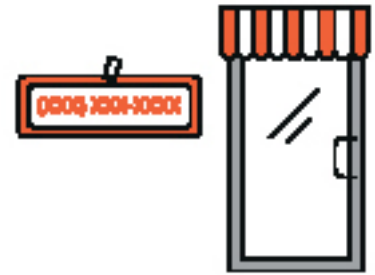
PHASE 2 BỘ CÔNG CỤ MỞ CHO CÁC DỊCH VỤ CÁ NHÂN



- Thực hành vệ sinh sau khi làm việc; rửa tay trong vòng 20 giây, sử dụng chất khử trùng tay, sử dụng găng tay một lần khi các phương tiện làm sạch tay khác không có sẵn.



- Khi có thể, nên thanh toán hóa đơn qua thẻ tín dụng hoặc thẻ ghi nợ hoặc thông qua hệ thống cảm ứng để giảm chạm với tiền mặt.



- Đăng bản giờ làm việc, số điện thoại và các loại dịch vụ vào chỗ khách đi tới.



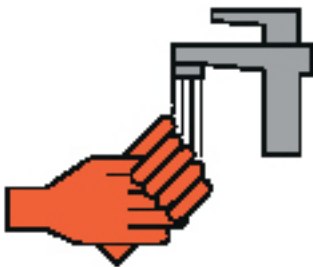
- Thông báo cho khách hàng rằng họ phải tự sàng lọc các triệu chứng COVID-19 trước khi đến tiệm của quý vị.



- Thông báo cho khách hàng rằng họ không nên dắt thêm người ngoại trừ đó là người chăm sóc hoặc trẻ em dưới 16 tuổi.



- Khách hàng nên gọi điện, nhắn tin hoặc gửi email rằng họ đã đến cuộc hẹn.



- Khách hàng nên đeo khẩu trang trước khi vào tiệm và nên rửa tay sau khi bước vào.



- Các nhân viên dịch vụ nên mặc áo choàng hoặc tạp dề sạch và cung cấp một cái cho khách hàng. Áo choàng và tạp dề nên phải giặt hoặc vứt đi sau khi dùng.



- Tùy ý không bắt buộc giữ một sổ sách khách hàng để giúp việc theo dõi liên lạc nếu có ai đó bị nhiễm bệnh. Sổ sách khách hàng nên bao gồm tên, số điện thoại và ngày họ đến tiệm.

Cảm ơn sự hợp tác của quý vị!

Các nguồn lực khác

Nếu quý vị có thắc mắc về các thông tin sau, xin vui lòng gọi cho các cơ quan này. Khi quý vị gọi và cần hỗ trợ ngôn ngữ, vui lòng cho chúng tôi biết bằng tiếng Anh với ngôn ngữ quý vị cần. Nhân viên song ngữ sẽ gọi lại cho quý vị hoặc chúng tôi sẽ gọi thông dịch viên qua điện thoại để hỗ trợ cuộc trò chuyện.

Xin lưu ý, nhiều người đang gọi chúng tôi để được giúp đỡ, vì vậy thời gian chờ đợi sẽ lâu. Xin hãy thông cảm, trong khi kết nối với một thông dịch viên quý vị cũng phải chờ một chút nữa.

Chủ Đề	Chi Nhánh	Số điện thoại
<ul style="list-style-type: none"> Quy tắc mở cửa lại chung. Trù hoạch diện tích kinh doanh được sử dụng. Chương trình cho vay bảo vệ tiền lương (PPP). Trang mạng ở đây. Sửa đổi hợp đồng thuê và các quy tắc trực xuất. Trang mạng ở đây. Đơn xin giấy phép kinh doanh ngoài trời. 	Văn Phòng Phát Triển Kinh Tế	(206) 684-8090
<ul style="list-style-type: none"> Nguồn tài chính của Thành phố, Tiểu bang và Liên bang. Đăng ký xét nghiệm COVID-19 miễn phí. Trang mạng ở đây. 	Phòng Dịch Vụ Khách Hàng	(206) 684-2489
<ul style="list-style-type: none"> Báo cáo chống thiên vị. Trang mạng ở đây. 	Văn Phòng Dân Quyền	(206) 233-7100
<ul style="list-style-type: none"> COVID-19 khuyến nghị về sức khỏe cộng đồng. Trang mạng ở đây. 	Bộ Y Tế Công Cộng Seattle – Quận King	(206) 477-3977